



NOTICE TECHNIQUE (A lire impérativement et à conserver pour consultations ultérieures)	(F)
PARTS MANUAL (You must read these instructions before use and keep them for future reference)	(GB)
NOTICIA TECNICA (Leer imperativamente y guardar para futuras consultas)	(E)

TONDEUSE A GAZON
Lawnmower / Cortacésped



Type	MBE1035P.	00041500/388754
	1000W	230V 50HZ
	Non/No	
	POLYPRO	
	16 L	
	25 - 60 mm	
	31 cm	
	< 500 m²	
	9 kg	

ED: 21/10/2004

Réf.96441500A

Notice à conserver pour consultations ultérieures

Avertissement : seuls les repères du schéma ayants des codes articles dans la liste ,correspondent à ce modèle .

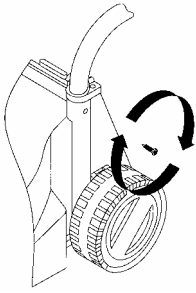
Niveau de pression acoustique à l'oreille / Pressione acustica orecchio operatore / Sound pressure level at the ear / Schalleistungspegel / Niveau akoestisch vermogen : 81/1051/CEE	79 dB(A)
--	-----------------

Niveau vibratoires mains-bras / Vibrazioni al braccio - mano / Hand - Arm vibration / Vibrationsmessung / Trillingsmeting : EN 1033 - ENV 25349	8 dB(A)
---	----------------

F

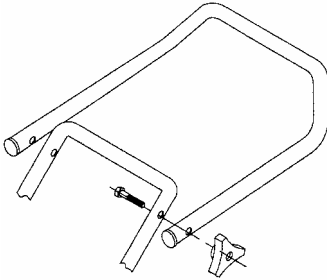
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

**MONTAGE DU GUIDON
INFERIEUR**



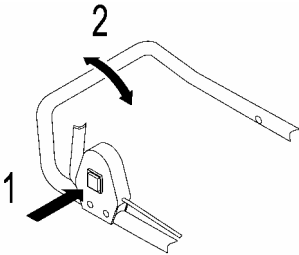
- Mettre le guidon en position en prenant soin de ne pas abîmer les câbles.
- Le fixer à l'aide des deux vis cruciforme.

**MONTAGE DU GUIDON
SUPERIEUR**



- Mettre le guidon en position en prenant soin de ne pas abîmer les câbles.
- Effectuer le serrage des molettes.

**UTILISATION DE
L'INTERRUPTEUR**

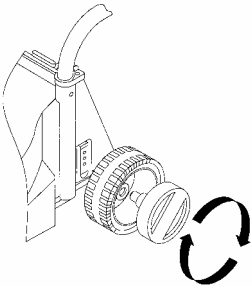


- Déverrouiller l'interrupteur en appuyant sur le bouton (1).
- Actionner le levier vers le guidon (2).
- Relâcher le bouton de verrouillage

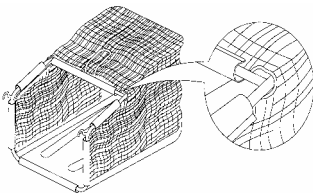
**REGLAGE DE LA
HAUTEUR DE COUPE**



- Pour modifier la hauteur de coupe, dévisser l'enjoliveur de roue puis le visser sur une des trois positions choisies.



**MONTAGE DU
SAC A HERBE**



- Placer les rebords caoutchoutés sur les armatures sauf le rebord transversal au niveau de la poignée pour les modèles équipés de cache anti-poussière.

GB

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

**ASSEMBLY OF THE
LOWER HANDLE**

- Put the handle in position, making sure not to damage cables.
- To fix using the two screws .

**ASSEMBLY OF THE
TOP HANDLE**

- Put the handle in position, making sure not to damage cables.
- Tighten the knurled nuts.

CONTROLS

- Press the button on the handlebar (1) while pulling the lever (2).
- Release the button.

**ADJUSTMENT OF THE
CUTTING HEIGHT**



- To adjust the cutting height, to unscrew the hub cap of wheel then to screw it on one of the three selected positions.

**ASSEMBLY OF THE
GRASS BAG**

- Put the rubber-coated edges on the frame, except the cross-wise edge at the handle on models fitted with dust-proof covers.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

**MONTAJE DEL
MANILLAR INFERIOR**

- Poner el manillar en posición cuidando de no estropear los cables.
- Fijarlo con los dos tornillos.

**MONTAJE DEL
MANILLAR SUPERIOR**

- Poner el manillar en posición cuidando de no estropear los cables.
- Apretar las rodajas.

**UTILIZACION DEL
INTERUPTOR**

- Desbloquear el interruptor apretando sobre el botón (1).
- Accionar la palanca hacia el manillar (2).
- Soltar el botón.

**AJUSTE DE LA
ALTURA DE CORTE**



- Para ajustar la altura de corte, debe desenroscar el embellecedor de rueda y enroscarlo sobre una de las tres posiciones escogidas.

**MONTAJE DEL
RECOGEDOR**

- Colocar los bordes de goma sobre las armaduras salvo el borde transversal al nivel del puñado para los modelos equipados de escondite anti-polvo.

F

CONDITIONS DE GARANTIE

Toutes nos fabrications sont garanties 36 mois à dater du jour de livraison à l'utilisateur pour usage non professionnel.

La garantie couvre toutes pièces présentant des défauts de fabrication, des vices aux matières premières qui les rendent impropres à l'usage préconisé dans les notices d'utilisation à l'exclusion du moteur.

La garantie légale couvrant les défauts ou vices cachés (art. 1641 et suivants du code civil) est applicable en tout état de cause.

Le moteur est garanti par son fabricant spécifique.

Pour toute panne moteur, s'adresser au réseau de réparateur de la marque du moteur.

La garantie couvre pièces et main d'œuvre pour toute pièce qui sera reconnue défectueuse de matière ou de fabrication.

La garantie ne couvre pas :

- les frais d'entretien normaux,
- les détériorations consécutives :
 - à un défaut d'utilisation ou d'entretien,
 - à une intervention modifiant les caractéristiques d'origine,
 - au remplacement des pièces d'origine par des pièces d'une autre origine,
 - à des réparations antérieures effectuées par du personnel non-qualifié,
- les frais de déplacement et de transport.

La preuve d'achat doit être produite lors de chaque réparation sous garantie. La garantie peut être refusée si la preuve d'achat n'est pas fournie.

GB

GUARANTEE CONDITIONS

All manufactured products are guaranteed 36 months as of the date of delivery to the user for a non-professional use.

The guarantee covers all parts with manufacturing faults, faults in raw materials making them improper for the use recommended in the use instructions, excluding the engine.

The engine is guaranteed by its manufacturer.

For any failure to the engine, speak with the repair station of the engine manufacturer.

The guarantee covers all parts and labor for any part found with a manufacturing or material defect.

The guarantee does not cover:

- normal maintenance costs,
- damage following:
 - a use or maintenance fault,
 - work modifying the original characteristics,
 - replacement of original parts by parts from another source,
 - previous repair carried out by non-qualified personnel,
- travel and transport expenses.

The proof of purchase must be produced whenever a repair is requested under the guarantee.

The guarantee may be void if the proof of purchase is not provided.

E

CONDICIONES DE GARANTÍA

Todas nuestras construcciones están garantizadas 36 meses, a partir del día de suministro al usuario para un uso no profesional.

La garantía cubre todas las piezas que presentan defectos de construcción y defectos de las materias primas que les convierten impropias para el uso preconizado en los folletos de utilización, salvo para el motor.

El motor está garantizado por su fabricante específico.

Para cualquier defecto motor, dirigirse a la red de reparadores de la marca del motor.

La garantía cubre las piezas y la mano de obra para cualquier pieza cuyo material y cuya construcción serían considerados como defectuosos.

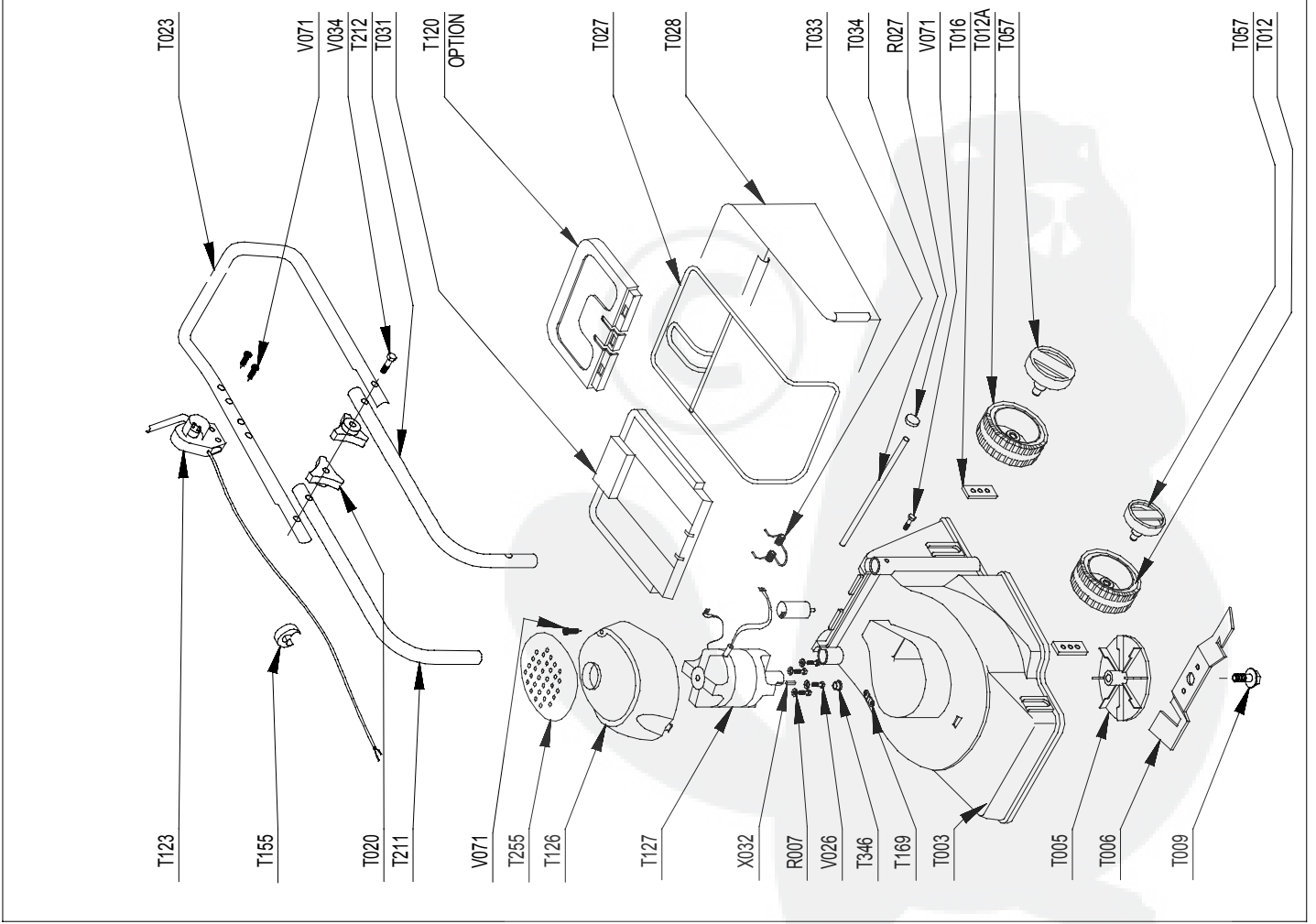
La garantía no cubre:

- los gastos normales de mantenimiento,
- los deterioros relativos:
 - a un defecto de utilización o de mantenimiento,
 - a una intervención que modifica las características de origen,
 - a la sustitución de las piezas de origen por piezas de otro origen,
 - a reparaciones anteriores realizadas por personal no cualificado,
- los gastos de desplazamiento y de transporte.

Se debe presentar el documento de compra para cada reparación realizada bajo garantía. La garantía puede rechazarse si no se presenta el documento de compra.

RODUIT: 00041500A
REPERES CODE

R007	90807501
R027	90892058
T003	112600/V
T005	90892772
T006	90892773
T009	90892810
T012	110300/7
T012A	110100/7
T016	110701/8
T020	90892066
T023	110800/7
T027	111200/7
T028	111201/G
T031	111100/7
T033	101102/8
T057	110700/0
T123	90892779
T126	90837332/R
T127	00100823
T148	91670020
T155	90100692
T169	110601/7
T211	110801/N
T212	110802/N
T255	90837334/G
T340	90892742
T346	90892784
T353	90892886
V026	90105059
V034	90800019
V071	90105066



NOM	ADRESSE	CP	VILLE	TELEPHONE	FAX
QUINC DES MANGES					
BOUTIN L Y D	21 PLACE LA BERGERIE	48280	LA SEQUINIERE	02 41 98 52 55	02 41 98 51 37
CPM GODET	47 RUE DE LA MONTAIGNE	48290	CHALONNES SUR LOIRE	02 41 74 93 20	02 43 21 28 79
MIGNOTTE LONEL	route de VALANJOU-THOUARCE	48300	CHOLET	02 41 54 08 03	04 90 72 42 92
DISTRICQ SAVY	ROUTE DE CAARENTAN	50200	FAVERAYE MACHIELLES	02 41 54 08 80	04 90 57 54 76
BREHAI	23 BREHAI	50290	COUTANCE	02 33 75 18 35	04 90 89 21 31
MURTEL JEAN-MARC	22 RUE AUGUSTE EUDELINE	50570	BREHAI	02 33 61 70 34	02 32 79 50 54
LEGRAND'S MOTOCULTURE	ROUTE DE CHERBOURG	50940	BEAUMONT HAGUE	02 33 55 15 22	02 35 56 63 30
GUYERANO	HAMEAU DE COUTANCES	50980	FLOTTANVILLE	02 33 52 97 47	02 35 92 41 84
CYCLES DEMIERE STE ANNE	367 RUE DE COURLANCY	51100	REIMS	02 33 04 46 69	02 35 92 02 51
BERVAUD MOTOCULTURE	13 AVENUE JEAN JAURES	51120	SEZANNE	02 36 87 81 45	02 35 97 31 79
RISSO	19 RUE DROUOT	51800	VITRY LE FRANCOIS	02 26 72 35 07	02 35 97 11 44
NIENBERG	ROUTE DU MOULIN	51800	ST MENEHOULD	02 26 89 99 44	02 32 25 14 97
JAPR LOISIRS	35 RUE DE LA CROISSETTE	51840	BEAUMONTVESLE	02 26 89 99 44	02 32 25 04 70
SPRACE MOTOCULTURE	3 RUE DE LA FONTAINE	52370	FLOUENCY	02 26 70 12 04	02 30 54 74 78
GREENMAN	15 RUE DE LA LANTIERNE	52380	NON	NON	01 64 67 21 95
LECOQ YVAN	16 RUE DE LA LANTIERNE	53110	KONKAMP LES LAVAL	02 43 59 14 29	02 35 05 05 69
BERTRAND	25 GRANDE RUE	52340	JAYRON	02 43 58 36 30	01 39 72 74 90
BOUR DENIS	1 RUE DE FROUARD	52420	CHAMPIGNELLES	02 43 04 41 53	01 35 52 71 60
APPEL	PLACE CHEVANDIER	52480	BRUAUNOT	02 82 26 59 58	01 34 61 00 68
J.M.C.	95 RUE PIERRE DEWATHIEU	51100	VERDUN	02 83 42 93 33	01 39 71 00 30
BOUCHY CHRISTAN	15 RUE DE VERDUN	51600	FRESNES EN MOEVRE	02 29 87 38 61	01 34 89 52 00
TECHNICA SERVICE	2, rue des RANZIERES	56200	TROYEN	02 29 82 22 36	06 49 04 67 37
THEK MOTOCULTURE	ZA DE KEROLLAIRE	56370	SARZEAN	02 97 53 29 59	06 49 04 21 41
PIERRE DIDIER	LA PETITE METAIRE	56680	ST JEAN BREVELAY	02 97 48 23 49	06 49 76 19 66
LOIBERS SERVICE	19 ALLEE DE NOVALO	56490	THEIX	02 97 44 91 55	06 49 76 56 52
GOTARD JOEL	C/C PLACE DE L'EGLISE	56530	LOCMINE	02 97 43 07 19	06 49 70 24 13
CRIARD MOTOCULTURE	940 RUE PIERRE LANDAIS	56890	CAUDAN	02 97 60 04 66	06 49 27 93 15
NIENNER	ROUTE DE LA GACILLY	57070	METZ - GRIGY	02 97 78 34 61	02 24 45 44 82
DENE MOTOCULTURE	42 RUE DE LA ROUE	57190	PREZILBOURG	02 97 78 34 61	02 23 21 46 55
ZINT PATRICK	162 RUE PRINCIPALE	57300	GUESLING-HEMERING	02 97 83 01 21	06 63 01 15 87
DEPALOR	16 PLACE DU MARCHÉ	57400	SARREBOURG	02 97 63 37 65	06 63 34 65 02
ROGER MOTOCULTURE	9 RUE DE CHAMPEYRT	57480	DEZICE	02 82 83 72 17	06 63 41 67 51
GP LOISIRS	16 ROUTE DE NEVERS	58400	LA CHARITE SUR LOIRE	02 85 25 06 28	06 63 55 64 57
JM LEPICARD	89 RUE DE LA CLE DES CHAMPS	59140	FOURCHAMBAULT	02 85 20 21 78	06 63 55 64 57
TONDEUSES SERVICE	41 E RUE DE LA LANTIERNE	59148	COULSICHE	02 20 39 79 73	06 63 55 64 57
WALTERS MOTOCULT	14 E RUE DE LA LANTIERNE	59148	COULSICHE	02 20 39 79 73	06 63 55 64 57
GREEN PHENES	51 BIS RM METELEN	59270	BALLEUIL	02 20 70 73 47	06 63 55 64 57
PAUMAS	10 GRANDE RUE	59310	RELAUNOT	02 20 89 28 96	06 63 55 64 57
DEBARON GILLES	169 GRANDEVILLE	59330	RELAUNOT	02 20 89 28 96	06 63 55 64 57
COVENEGER	2 PARC ACTIVITE DUVERT BOIS	59340	BONDIERS	02 20 89 28 96	06 63 55 64 57
FLENDRES DEPANNAGES ET SERVICES	12 PLACE DE LA GARE	59660	MEVALLIE	06 85 51 73 20	04 90 61 26 87
LEBRUN LUCIEN	219 RUE DE CLERMONT	60000	BEAUVAIS	03 44 66 41 23	04 90 61 26 87
THOURTE MOTOCULTURE	11 RUE DE LA REPUBLIQUE	60190	THOURTE	03 44 76 07 74	04 90 30 57 99
LOCA MATERIEL LDA	11 RUE DU PETIT MARGNY	60200	COMPIEGNE	03 44 80 12 74	04 90 31 46 22
BAUYERT GARAGE	48 RUE DE MONTDIER	60600	NOYON	03 44 44 35 10	04 90 31 46 22
MOTOCULTURE DU THELLE	31 RUE DE TANFORT BP 16	60600	CHES LES MELLO	03 44 46 46 25	04 90 31 46 22
PRUVOST	32 RUE JEAN CARETTE	60770	REULX	NON99	04 90 76 64 90
ROSSIGNON MOTOCULTURE	10 RUE MARCHAND SAILLANT	61000	ALENCON	02 32 29 07 17	02 51 46 14 73
ROQUES & LECOEUR	ROUTE DE MESSEI	61202	ARGENTAN CEDEX	02 33 96 33 40	02 51 23 86 43
CULTIMAG	BOULEVARD D'EXPANSION BP86	62117	BREBIERES	02 33 96 33 40	02 51 23 86 43
P.M. MOTOCULTURE	75 ROUTE NATIONALE	63120	ROUQUETRE	03 21 98 07 74	02 51 63 04 03
NORMODIS	28, rue SAIRE	63170	ROUQUETRE	03 21 98 07 74	02 51 63 04 03
BERLAIRE MOTOCULTURE	17 ROUTE DE LENS	63173	RANSART	03 21 22 17 14	02 51 66 99 57
JARDIN LOISIRS	17 RUE FIO DE PERONNE	63240	HULLUCH	03 21 40 23 13	02 51 96 83 17
AGRI MOTO	ZAC LA FONTAINE	63240	BLANZAT	03 21 95 19 98	06 49 55 44 53
MOTEURS PIECES SERVICES	ROUTE DE LA BEAUTE	63112	BLANZAT	04 73 73 44 44	06 49 51 35 68
RAVEL PAUL	93 RUE DE L'AMBRE	63160	MONTMORIN	04 73 73 44 44	06 49 51 35 68
VACHER MOTOCULTURE DE PLAISANCE	30 RUE DE LYON	63200	CHABRELOCH	04 73 84 61 92	06 49 51 35 68
DUBOIST GILBERT	30 RUE DE LYON	63200	CHABRELOCH	04 73 84 61 92	06 49 51 35 68
CHERMETTE NEGIS	LES PALLENNES	63240	LOUBETVAT	04 73 86 64 89	06 55 35 18 77
MEDICALISERS	RUE DE L'INDUSTRIE	63300	AMBERT	04 73 82 47 24	06 55 35 18 77
BUSSON	15 RUE H. NIENOT	63317	CHAURAY	04 73 80 00 61	06 55 35 18 77
ST JAMES MOTOCULTURE	ZA ROUTE DE LEMBETE	64180	ST JAMES	05 59 39 35 91	06 55 35 18 77
MATOUX SERVICE	85 AVENUE DU MLJUN	64200	SAINTRIZ	05 59 43 76 61	06 55 35 18 77
LAGIERE	AVENUE D'AGOUTAINE	64300	KIRTRIZ	05 59 43 76 61	06 55 35 18 77
ROGERON	RN 177	64300	PERANOS	05 59 43 76 61	06 55 35 18 77
CLAUDE	10 RUE DE BODICAU	64340	PERANOS	05 59 43 76 61	06 55 35 18 77
YOKO FERDIA MOTOCULTURE	21 DE JALAY	64500	ST JEAN DE LUZ	05 59 43 76 61	06 55 35 18 77
LAMATHE	RUE DE LA VAVION	65200	LOUEY	05 62 64 34 74	06 55 35 18 77
AGRIVISION	ROUTE DE BORDAUX	65500	NC BORDRE	05 62 64 34 74	06 55 35 18 77
GRANGE MOTOCULTURE	ROUTE DE TABRES	65700	MONTBORGNET	02 62 86 94 49	06 55 35 18 77
ARM	RUE MATHIEU DE DOMBASLE	66000	PERPIGNAN	04 68 86 67 68	06 55 35 18 77
RBD	ZA RN 9	66190	LE BOULOU	04 68 86 67 68	06 55 35 18 77
ZAEGL ARMAND **	13 ROUTE DE ENZHEIM	67118	GEISPOLSHEIM	03 88 68 91 13	06 55 35 18 77
JUST JEAN PAUL	RUE DES REMPARTS BP3	67126	MOLSHEIM CEDEX	03 88 68 91 13	06 55 35 18 77
FISCHER	3 RUE DU GAL LECOQC	67270	HOFHELDEN	03 88 91 50 91	06 55 35 18 77
RISCHMANN CYCLES	ROUTE DE STRABOURG	67600	HAGUEAUL	03 88 93 33 10	06 55 35 18 77
GRIC D'ORANGE	ROUTE DE STRABOURG	67600	HELESTAT	03 88 93 33 10	06 55 35 18 77
EXOTIS	64 RUE ST LOUIS	68200	HESINGUE	03 89 67 65 54	06 55 35 18 77
NUNNINGER CLAUDE	11 RUE PAUL BAUDRY ZA	68700	CERNAY	03 89 76 61 09	06 55 35 18 77
M.B.C. MOTOCULTURE	LES SEPT CHEMINS	69390	VOURLES	04 72 31 16 32	06 55 35 18 77
GUILLOT	RUE ST LAURENT	70100	RICNY	03 84 65 18 64	06 55 35 18 77
JACOB ALAIN	128 RTE DE ST GERMAN	71600	PARAY LE MONIAL	03 85 81 13 13	NON99



DECLARATION DE CONFORMITE CE - F

EC DECLARATION OF CONFORMITY - GB

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - E

Je soussigné / I, the undersigned of / El abajo firmante :

Granja S.A , 102 Route de Toulouse F-31270 Cugnaux

Déclarons que la tondeuse / We declare that the lawnmower / Certifica que el cortacésped :

1. Catégorie / Category / Categoria: **Electrique/Electric/Electrico**
2. Marque / Make / Marca : **Mr BRICOLAGE**
3. Modèle / Type / Modelo : **35EP**
4. Numéro de fabrication / Series Identification / Numero de serie : **MBE1035P.**
5. Largeur de coupe /cutting width/dimension de corte: **31 cm**

faisant l'objet de la déclaration est conforme aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans la Directive de la CEE

98/37/CE & 93/68/CEE & 73/23/CEE & 89/336/CEE & 2000/14/CE

Conforms with the essential Health and Safety Requirements of the EEC Directive

98/37/CE & 93/68/CEE & 73/23/CEE & 89/336/CEE & 2000/14/CE

Cumple Con las exigencias esenciales de seguridad y de salud de la directiva

98/37/CE & 93/68/CEE & 73/23/CEE & 89/336/CEE & 2000/14/CE

Niveau de puissance acoustique mesuré sur un matériel représentatif de ce type Measured sound power level on an equipment representative for this type Nivel de potencia acústica medio medido	96 dB(A)
Niveau de puissance garanti Guaranteed sound power level Nivel de potencia acústica garantizado	96 dB(A)

lieu et date / place & date /en fecha del :

Granja S.A , 102 Route de Toulouse F-31270 Cugnaux

03/12/2004

Organisme notifié : **CETIM F-60304 SENLIS / Directive 2000/14/CE - Procédure :Annexe VI**

Nom et Signature du Responsable :

P.SMITH . - P.d.g

Name and Signature, Divisional Technical Director :

Apellido y firma del Responsable de la empresa :